



Amtsblatt

Nr. 02/2025 vom 11. Januar 2025

Amtliche Mitteilungen

Freiwillige Wahlhelfer für die Bundestagswahl gesucht

In der Stadt Traunstein beginnen bereits die organisatorischen Vorbereitungen für die am Sonntag den 23. Februar 2025 stattfindende vorgezogene Bundestagswahl.

Zur Abwicklung dieser Wahl werden wieder viele ehrenamtliche Helfer benötigt.

Voraussetzungen sind ein Mindestalter von 18 Jahren und die Wahlberechtigung in der Stadt Traunstein. Eventuell könnte diese Tätigkeit gerade für Schüler, Studenten oder auch für Rentner von Interesse sein.

Das Wahlamt möchte möglichst viele freiwillige Helfer gewinnen. Als kleine Anerkennung wird eine Aufwandsentschädigung von 50.- € gewährt.

Die Wahlhelfer müssen um 07:45 Uhr im Wahllokal sein. Der Wahlvorstand entscheidet nach Absprache, wer vormittags oder nachmittags Dienst leistet. Ab 17:45 Uhr bis zum Ende der Auszählung müssen dann wieder alle Wahlhelfer anwesend sein.

Die Wahlhelfer für die Auszählung der Briefwahl müssen um 15:45 Uhr bis zum Ende der Auszählung im Auszählungsraum anwesend sein.

Selbstverständlich werden die Hilfskräfte in einer Informationsveranstaltung in ihre Aufgaben eingewiesen.

Interessenten melden sich bitte beim Wahlamt der Stadt Traunstein unter Tel.: 65-235 oder Email: a.rehrl@stadt-traunstein.de

Nachrichten

Termine und Veranstaltungen

Wochenprogramm vom 11.01.2025 bis 18.01.2025

Samstag, 11.01.2025

- 07:00 - **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
13:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
- 17:00 - **KULTWINTER im Park - DJ Mikenight**
- 20:00 Uhr Von Hip-Hop und Deutschrap bis hin zu EDM und Hard Dance, bei ihm wird euch bestimmt nicht langweilig.
Ort: Stadtpark Traunstein
- 18:30 Uhr **Heimspiel SBC Traunstein Handball Bezirksliga Männer 2**
SBC Traunstein gegen FC Bayern München II
Ort: Landkreissporthalle, Wasserburger Straße 38
- 19:00 Uhr **Showtanzabend zum Faschingsauftakt**
Tanzveranstaltung mit Showauftritten mehrerer Faschingsvereine.
Ort: Surtalhalle Surberg, Sportplatzstr. 11, 83362 Surberg

Sonntag, 12.01.2025

- 14:00 - **Queer-Treff**
- 17:00 Uhr Wir bieten euch in unserer geselligen Runde verschiedenste Programmpunkte und Ausflüge an.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
- 15:00 Uhr+ **EOFT - European Outdoor Filmtour**
- 19:00 Uhr Mit ihrem zweistündigen Programm entführt die EOFT die Zuschauer in die Welt des Abenteuers und lässt sie gemeinsam mit den Protagonisten an ihre Grenzen gehen. Tickets im Vorverkauf unter www.de.eoft.de/.
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12
- 19:00 Uhr **Preisverleihung vom Dorfschießen SG Kammer-Rettenbach**
Ort: Gasthaus Jobst, Balthasar-Permoser-Str. 64

Montag, 13.01.2025

- 09:00 - **Kneippverein Wandergruppe „Rundweg Bahnhof - Haslach“**
- 12:00 Uhr Bitte feste Wanderschuhe, dem Wetter angepasste Kleidung, Stöcke, Getränk und Brotzeit mitbringen. Auch Nichtmitglieder (Unkostenbeitrag 4,-€) sind willkommen. Anmeldung nicht erforderlich. Weitere Infos unter 0861 15640.
Treffpunkt: Traunsteiner Bahnhofvorplatz

- 18:00 Uhr **Jazzy Monday**
After-Work-Event mit Nasos Koutifaris (Piano), Maximilian Schmid (Kontrabass) und Gästen - Eintritt frei
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12
- 19:00 - **Tanzkurs „VeroDance“**
- 22:00 Uhr In unseren Kursen vermitteln wir verschiedene Tanzstile wie Discofox, Salsa und viele weitere Tanzbewegungen.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
- 20:00 Uhr **Quadro Nuevo – „HAPPY Deluxe“ mit Chris Gall**
Jede Reise prägt die extravagante Musizierkunst des Ensembles. Musik die glücklich macht!
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

Dienstag, 14.01.2025

- 18:30 - **Austausch für Hochsensible Menschen / HSP Café**
- 20:00 Uhr Café-Zeit für und mit hochsensible(n) Menschen.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
- 20:00 Uhr **Quadro Nuevo – „HAPPY Deluxe“ mit Chris Gall**
Jede Reise prägt die extravagante Musizierkunst des Ensembles. Musik die glücklich macht!
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

Mittwoch, 15.01.2025

- 07:00 - **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
- 13:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
- 10:00 - **Geselliges Tanzen**
- 11:30 Uhr Ort: Pfarrheim St. Oswald, Bahnhofstr. 1
- 11:00 Uhr **Kälbermarkt des Rinderzuchtverbands**
Ort: Chiemgauhalle, Siegsdorfer Straße 1

Donnerstag, 16.01.2025

- 20:30 - **Offenes Wohnzimmer**
- 23:00 Uhr Zum Austauschen, den Feierabend mit anderen genießen, Spielen und ein kühles Getränk genießen.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
- 14:00 - **Gebrauchtkleidermarkt und vieles mehr**
- 16:00 Uhr Der Erlös geht an soziale Zwecke im Landkreis Traunstein.
Ort: Brenninger Rosi, Zirnbergerstraße 15
- 17:00 - **KULTWINTER im Park - Tscheky & The Blues Kings**
- 19:00 Uhr Was die Jungs vor über einem Jahrzehnt als junge Wilde begonnen haben, ist mittlerweile zu einem echten Blues-Hurricane mit einer geladenen Portion RocknRoll geworden.
Ort: Stadtpark, Haywards-Heath-Weg 1
- 19:00 Uhr **Vernissage zur Ausstellung „Die Haut der Dinge“**
Grüßwort des Oberbürgermeisters Dr. Christian Hümmel und Einführung in die Ausstellung durch Judith Bader, Leiterin der Städtischen Galerie Traunstein.
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12

Freitag, 17.01.2025

- 16:00 Uhr **Vorlesestunde für Kinder**
Angelika Schmidt liest wieder spannende Leseabenteuer aus unserer großen Bücherschatzkiste.
Ort: Stadtbücherei Traunstein, 2. OG, vhs Seminar-Raum
- 20:00 Uhr **Andreas Maier - Lachen und Staunen, Zaubereien am laufenden Band**
Mit Charme, Humor und moderner Zauberkunst verblüfft er die Gäste.
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

Samstag, 18.01.2025

- 07:30 - **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
- 13:00 Uhr Ort: Stadtplatz Traunstein
- 14:00 - **Reparaturcafe Traunstein**
- 17:00 Uhr Wieder stehen kompetente Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner des Reparaturteams zur Verfügung um bei einer heißen Tasse Kaffee und einem guten Stück Kuchen zusammen mit den Gästen eine Lösung zu einer Reparatur von defekten Gegenständen zu finden die ansonsten der Entsorgung zugeführt würden.
Ort: Campus St. Michael, Vonfichtstr. 1
- 17:00 - **KULTWINTER im Park- DJs ESSIS und WildSterry**
- 20:00 Uhr WildSterry, bringt die pulsierende Energie der Hardstyle-Musik auf die Bühne. Der Oberbayer DJ ESSIS steht für energiegeladene Sets und abwechslungsreichen Sound.
Ort: Stadtpark Traunstein

20:00 Uhr **Die Herren Wunderlich**
Seit 26 Jahren gibt es sie, „Die drei Herren im Frack“.
Ort: NUTS - die Kulturfabrik, Crailsheimstraße 12

Ausstellung

17.01.2025 – **Die Haut der Dinge – Skulptureninstallation der Bildhauerin Christina von Bitter**
02.02.2025
Mi. – Fr.: 11 – 17 Uhr
Sa. – So.: 13 – 18 Uhr
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12

Weitere Veranstaltungen

Brauereiführung

Brauereiführung Hofbräuhaus Traunstein Voranmeldung notwendig

Mi. + Sa.: 11:00 Uhr

Di.: 14:00 Uhr

Mo. + Do.: 18:00 Uhr

An Feiertagen findet keine Führung statt! Besichtigung der Brauerei und des Brauereimuseums mit lustigen, interessanten und historischen G'schichten. Persönliche Führung, kleine Bierverskostung mit Breze im Maximilianstüberl. Dauer: 2,5 Stunden Kosten: 15,90 € p.P. (Kinder bis 16 Jahre kostenlos!) Buchung über www.hb-ts.de/brauereifuehrung.

Ort: Hofbräuhaus Traunstein, Hofgasse 6 – 11

Kultwinter im Park

von 28. Dezember bis 26. Januar täglich geöffnet.

Open-Air-Programm, Eislaufen, Eisstockschießen & Kulinarik im Traunsteiner Stadtpark.



Christina von Bitter

Die Haut der Dinge

17. Januar bis 2. Februar 2025

Kulturforum Klosterkirche

Eine Ausstellung der Städtischen Galerie
im Kulturforum Klosterkirche

www.traunstein.de/galerie

Mittwoch bis Freitag von 11 bis 17 Uhr, Samstag und Sonntag von 13 bis 18 Uhr

kultur
forum
Traunstein

Was ist Oberfläche und was Kern der Dinge?

Bildhauerin Christina von Bitters Skulptureninstallation in der Traunsteiner Klosterkirche

Das neue Jahresprogramm der Städtischen Galerie Traunstein startet nächste Woche: Die Ausstellung „Die Haut der Dinge“ von Christina von Bitter in der Klosterkirche des Traunsteiner Kulturforums wird am Donnerstag, 16. Januar, um 19 Uhr mit einem Grußwort von Oberbürgermeister Dr. Christian Hümmer eröffnet. Die Einführung spricht die Leiterin der Städtischen Galerie, Judith Bader.

Fasziniert von der einmaligen Räumlichkeit der historischen Klosterkirche in Traunstein hat die Münchner Bildhauerin Christina von Bitter ein Konzept für eine Skulptureninstallation entwickelt, das sowohl die architektonischen Gegebenheiten des Raumes berücksichtigt, als auch seine ehemalige Funktion als Ort des Glaubens und der Kontemplation reflektiert.

Die licht- und luftdurchlässigen Plastiken der Bildhauerin sind aus Papier, Draht und Gips gefertigt, parallel dazu entstanden in den letzten Jahren auch Bronzearbeiten. Bis über zwei Meter aufragende, turmartige Stelen wirken teils fragil, gleichzeitig aber auch in sich ruhend und voller Poesie.

Die Bildhauerin stellt mit ihren Skulpturen eine Verbindung zwischen Boden und Luftraum her und evoziert dadurch bei den Betrachtenden eine Auseinandersetzung mit den Phänomenen Macht und Transzendenz. Die im Chor der Klosterkirche eingebaute Bühne nutzt Christina von Bitter als herausgehobenen Ort für eine ihrer Kleidskulpturen, die sie wie eine Haut der Dinge im Raum schweben lässt. Was ist Oberfläche und was ist Kern der Dinge?

Die 1965 geborene Christina von Bitter war Meisterschülerin von Lothar Fischer an der Hochschule der Künste Berlin und Mitarbeiterin im Tarot-Garten bei Niki de Saint Phalle. Für ihr Gesamtwerk erhielt die Künstlerin 2020 ein Stipendium an der Villa Concordia in Bamberg. Christina von Bitter lebt und arbeitet in München und in Aschau im Chiemgau.

Die Ausstellung „Die Haut der Dinge“ von Christina von Bitter in der Klosterkirche des Traunsteiner Kulturforums ist bis zum 2. Februar Mittwoch bis Freitag von 11 bis 17 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Geführte Ausstellungsrundgänge (Kunst am Morgen) werden am Mittwoch, 22. Januar und Mittwoch, 29. Januar, jeweils um 11 Uhr angeboten. Am letzten Ausstellungstag, Sonntag, 2. Februar, um 15 Uhr, führt die Künstlerin persönlich durch ihre Ausstellung.



Traunsteiner

Kult Winter

28. Dezember – 26. Januar



Open-Air-Programm, Eislaufen und Eisstockbahn,
Kulinarik im Traunsteiner Stadtpark. www.kultwinterimpark.de

Besuchen Sie uns auch auf
Social Media!

@stadt.traunstein



Traunstein, 09.01.2025
Große Kreisstadt Traunstein
gez.
Dr. Christian Hümmer
Oberbürgermeister

Hausanschrift: Stadtplatz 39, Traunstein
Postanschrift: Stadt Traunstein, 83276 Traunstein
Tel.: 0861 / 65-0
www.traunstein.de

Satz und Gestaltung: Große Kreisstadt Traunstein



STADT
TRAUN
STEIN